



重要安全使用說明

- 1) 請妥善保存本使用說明 - 本手冊包含BT-800型號蓄電池充電器的重要安全和操作說明。
- 2) 請勿將電池暴露在雨中或雪中。
- 3) 使用非充電器製造商推薦或出售的附件可能導致火災、電擊或人身傷害。
- 4) 為避免損傷電源插頭與電線，拔下插頭斷開充電器時請勿拉扯電線。
- 5) 除非完全必要時，否則請勿使用延長接線。使用不當的延長接線會造成火災與電擊隱患。如果必須使用延長接線，務必確保：
 - a) 延長線插頭上的插針與充電器插頭上的型號、尺寸與形狀相同；
 - b) 延長線接線正確，電氣狀況良好；
 - c) 線徑足夠大，可承受表1中規定的充電器的額定交流電流

	表1			
電線長度（英尺）	25	50	100	150
電線的AWG尺寸	18	18	18	16

- 6) 充電器不得使用損壞的電線或插頭，請及時更換。
- 7) 如果充電器遭到猛烈撞擊或其他損傷，不能再使用。請交給專業維修人員處理。
- 8) 不得拆解充電器。如需修理，請交給專業維修人員處理。重新組裝不當可能會造成電擊或火災隱患。
- 9) 為減少電擊風險，對充電器進行維護與清潔之前，先拔下電源插頭。僅關掉控制裝置不會減少該風險。
- 10) **警告-爆炸性氣體危險**
 - a) 在電池附近工作會發生危險。蓄電池在正常運行期間將產生爆炸性氣體。為此，每次使用充電器時請務必遵循使用說明。
 - b) 為了降低電池爆炸風險，請遵循電池製造商以及您將在電池附近使用的任何設備的製造商所公佈的使用說明。查看產品和引擎上的警示標記。
- 11) **個人預防措施**
 - a) 當在電池附近工作時，請考慮您身邊足夠近的地方有人可提供幫助。
 - b) 保證附近有充足的清水和肥皂，以防蓄電池酸液接觸皮膚、衣物或眼睛。穿戴完整護目用具和防護服。在電池附近工作時避免觸摸眼睛。
 - c) 如果電池酸液接觸皮膚或衣服，請立即用肥皂和水清洗。如果酸液進入眼睛，則立即使用流動冷水沖洗眼睛至少10分鐘，並立即就醫。
 - d) 切勿在電池或引擎附近吸煙或產生火花或火焰。
 - e) 須格外小心，以降低將金屬工具掉落在蓄電池上的風險。否則可能會產生火花或導致電池或其他電子零件短路而引起爆炸。
 - f) 在處理鉛酸電池之前，先取下個人金屬物品，比如戒指、手鐲、項鍊、手錶等。鉛酸電池會產生足以熔焊此類物品的高短路電流，從而導致嚴重灼傷。

g) 僅使用充電器為鉛酸/AGM/磷酸鋰鐵 (LiFeP04) 蓄電池充電。除引擎-電機應用外，其並非預期用於為低壓電氣系統供電。請勿使用充電器為家用電器常用的乾電池組充電。此類電池可能爆裂，進而導致人身傷害和財產損壞。

h) 切勿為冷凍電池充電。

12) 準備充電

a) 如果必須從車輛取下蓄電池進行充電，則務必首先從蓄電池取下接地。確保車內所有配件均已關閉，以免引起電線走火。

b) 為蓄電池充電時，確保蓄電池周圍區域通風良好。

c) 清潔蓄電池連接頭。小心避免腐蝕物接觸眼睛。

d) 在每個蓄電池中加入蒸餾水，直到蓄電池酸液達到蓄電池製造商規定的水平。請勿裝得過滿。對於不帶可拆卸電池蓋的蓄電池（例如閥控式鉛酸蓄電池），請認真遵循製造商的再充電說明。

e) 閱讀所有電池製造商的具體預防措施，例如在充電時移除或無需移除電池蓋以及推薦使用的充電電流。

f) 參考車主手冊以確定蓄電池電壓，並確保輸出電壓選擇器開關設置為正確電壓。除非蓄電池電壓與充電器的輸出額定電壓相匹配，否則請勿使用蓄電池充電器。

13) 充電位置

a) 將充電器放在盡量遠離蓄電池的地方。

b) 切勿將充電器直接放在正在充電的蓄電池上方；蓄電池的氣體將腐蝕和損壞充電器

c) 為加水電池充電時，請絕對要避免電池酸液滴到充電器上。

d) 請勿在封閉或通風不良的地方使用充電器。

e) 請勿將電池放在充電器上。

14) 直流連接注意事項

a) 在連接與斷開直流輸出電瓶夾時，請先將充電器開關推至“關”位置並從電源插口上拔下交流電線。電瓶夾嚴禁相互接觸。

b) 按照第15(e)、15(f)、16(b)與16(d)條的規定將電夾固定到電池與汽車底盤上。

15) 如果電池是裝在汽車上，請遵守以下步驟。電池附近的火花可能會造成電池爆炸，為了避免電池附近的火花隱患：

a) 採用交流與直流電線，以減少引擎蓋、車門或移動引擎造成的損傷風險。

b) 避開扇葉、皮帶、滑輪以及其他會造成人員受傷的部件。

c) 檢查電池極柱的極性，正極 (POS/P/+) 極柱尺寸一般要比負極 (NEG/N/-) 的大。

d) 將充電器的正極（紅色）電瓶夾夾在電池負極已移除的電瓶之正極端子 (POS/P/+) 上。將充電器的負極（黑色）電瓶夾夾在遠離蓄電池的車輛底盤或引擎。

請勿將電瓶夾夾在化油器、燃油管或金屬板件上。連接至車架或引擎的重型金屬部件。

g) 斷開充電器時，請將開關旋至“關”位置，斷開交流電線，從車輛底盤上取下夾子，然後從電池端子上移除電瓶夾。

h) 有關長時間充電的信息，請參見操作說明。

※一般情況下，使用本商品為汽車電瓶充電時，無需將電瓶從車上移出※

16) 如果電池並非裝在汽車上，請遵循以下步驟。附近火花可能導致蓄電池爆炸。為降低蓄電池附近火花的風險：

- a) 檢查電池極柱的極性，正極（POS/P/+）極柱尺寸一般要比負極（NEG/N/-）的大。
 - b) 將至少一根24英寸長的6-規格（AWG）絕緣蓄電池電纜連接至負極（NEG/N/-）蓄電池接線柱。
 - c) 將充電器正極（紅色）夾子夾在電池的正極極柱上（POS/P/+）。
 - d) 應使自己和電纜自由端盡可能遠離蓄電池 - 然後將充電器負極（黑色）夾子連接至電纜自由端。
 - e) 進行最終連接時請確保做好完全防護。
 - f) 斷開充電器時，務必以連接程序的相反順序進行，且斷開首次連接時盡可能遠離蓄電池。
 - g) 必須拆下船用蓄電池並在岸上充電。如需在船上充電，需要專為船用設計的設備。
-
- 年滿8歲及8歲以上者、感官或心理素質較差者、或缺乏經驗和相關知識的人，均可使用該裝置。前提是其在他人的監督或指導下，了解了安全使用此裝置的方式及其有關危害
 - 兒童不得玩耍本電器。禁止在無監督的情況下由兒童實施清潔和用戶維護。
 - 無法更換電源線。如果電線受損，則應報廢電器。
 - 定期檢查蓄電池充電器是否損壞，特別是電線、插頭和外殼，如果蓄電池充電器受損，則經維修之前不得使用。
 - 本產品只能連接110V電源輸入，請勿連接220V或其他電壓之插座，若因此造成產品故障，本公司將恕不負責保固。



此符號表示電氣和電子設備的分類收集

用戶須知

自動充電和蓄電池狀態監控：Battery Tender®800充電器全自動化，且可與交流電源和充電的蓄電池保持長時間連接。充電器的輸出功率、電壓和電流取決於其正在充電的蓄電池狀況。Battery Tender®800充電器具有雙色LED狀態指示燈，從而為確定充電器的工作模式提供易解讀的方式，並確定連接至充電器的蓄電池狀況。

雙色LED燈的燈號顯示，可以表達出四種不同的充電器充電狀況與模式：

鑑定/初始化模式：監控電路驗證電池電壓與充電器直流輸出之間良好的連續充電狀態。

完整模式：完全充電，恆定電流，電池充電0%至80%

吸收模式：高恆定維持模式（低恆定電壓，電池充電100%至103%）。

當電池充滿電時，LED將變為綠色，充電器將切換到**存儲/維護充電模式**。

Battery Tender®800充電器將自動監控並保持電池完全充電。

注意：Battery Tender®800充電器擁反接保護設計。

輸出鱷魚夾或環形端子在接觸時不會產生火花。Battery Tender®800充電器在感應到電池至少3V電壓之前不會產生輸出電壓。在開始為電池充電之前，必須將其連接到正確的電池正負極端子。

顯示燈號：假若燈號沒有亮起，則表示電池極可能並未連接好，亦或是充電器尚未插電。

橘燈閃爍

紅燈閃爍表示電池充電器具有交流電源並且微處理器工作正常。

如果紅燈繼續閃爍，則電池電壓過低（小於3V）或輸出鱷魚夾或環形端子未正確連接。輸出鱷魚夾或環形端子中的保險絲也可能熔斷。

橘燈恆亮

只要紅燈亮起並保持穩定，就表示電池有正確連接，充電器正在給電池充電。

紅燈將保持亮起，直到充電階段完成。

綠燈閃爍

當綠燈閃爍時，電池當前電量大於80%，若急需使用電池的話，已經可以結束充電並中斷充電器的連接。

盡可能讓電池總是充電到綠燈恆亮之狀態再斷開充電。

綠燈恆亮

當綠燈穩定恆亮時，表示充電已經充份完成，您隨時可以使用這顆電池。您也可以繼續保持連接，充電器將會為您持續維護電池這顆電池。

充電所需的時間：

Battery Tender®800電池容量與充電時間						
10~20Ah	25~40Ah	45~65Ah	70~95Ah	100~155Ah	160~185Ah	190~215Ah
摩托車 水上摩托車 沙灘車等	電動輪椅 電動馬達 輔助工具	汽車 農務機器	卡車 貨車 工業載具	船舶 休旅車 工業載具	船舶 休旅車 工業載具	船舶 休旅車 工業載具
7~13小時	17~27小時	30~43小時	僅適用維護	僅適用維護	僅適用維護	僅適用維護

當電池已完全壞掉或是電壓過低的情況：

如果您嘗試為電壓低於3V的電池充電，Battery Tender®800充電器將無法啟動。
內建安全電路可防止充電器產生任何輸出電壓，除非它在充電器輸出端感應至少3V。
在這種情況下，橘色指示燈將繼續閃爍，表示尚未啟動充電。

注意

如果12V鉛酸電池在靜止時輸出電壓小於9V，當它既沒有充電也沒有連接任何設備供電時，電池很可能有缺陷。作為參考值，充滿電的12V鉛酸電池在零負載狀態下將具有大約12.9V的靜止狀態。完全放電的12V鉛酸電池零負載靜止狀態下將具有大約11.4V。這意味著在12V鉛酸電池上，僅1.5V的電壓變化代表0%至100%的全部充電範圍。根據製造商和電池的使用年限，特定電壓將變化±10%V，但1.5V範圍仍將是電池充電百分比常用的數據指標。

故障排除

- 1. 充電燈號沒有亮
 - a. 確認AC電源插座有沒有正常供電，可以用燈具、家電或電表測試。
- 2. 當我連接沒電的電池時，充電器綠燈卻馬上亮起
 - a. 電池也許有缺陷，請將電池帶回購買處進行測試。
- 3. 充電器有在持續充電，但綠燈無論多久都沒有亮
 - a. 電池也許有缺陷，請將電池帶回購買處進行測試。
 - b. 電池電流過大，請斷開電池與充電器之連接。
- 4. 當我為一顆新的電池充電時，卻亮起紅燈
 - a. 電池也許有缺陷，請將電池帶回購買處進行測試。
 - b. 電池電流消耗速度過快，從請斷開電池與充電器之連接。

產品規格

- 輸入：120VAC @ 60 Hz
- “SuperSmart” 技術
- 防止產生火花
- 短路保護
- 反極性保護
- 防水等級：IP67完全防塵防水
- 包含鱷魚夾和環形端子
- 列入加州電器效率數據庫
- 適用於所有鉛酸，加水或密封免維護電池（AGM和膠體電池）。
- 安全計時器：80小時
- 機構認證：UL / CSA / BC / FCC / IP67
- 交流電源線長度：6英尺(1.83公尺) - 18 AWG
- 直流輸出線長度：4.5英尺(1.37公尺) - 18 AWG
- 直流輸出附件長度：1.5英尺(0.46公尺)
- 重量：0.49 kg

AC 110V 輸入線

安裝孔x2
R 0.18" 螺絲適用

10.7cm

8.74cm

**Battery
Tender
800** by Deltran
12V 800mA
**AUTOMATIC
BATTERY
CHARGER**

充電中 / メンテナンス中

標準
AGM

選択

リン酸鉄リチウム
(LiFePO4)

Ø0.43cm

LED充電状態指示燈

DC輸出線

1.85cm

6.99cm

厚度: 3.81cm

保固3年 Warranty 3 Years

【注意】購買時，請掃QR code進入本公司產品登入頁面，登入資料後便開啟 Battery Tender在台灣地區3年保固服務。請在購買時儘快登入，本公司核對資料確認出貨紀錄核對無誤才會提供保固服務。

登入後 1 年內，包裝配件完整，故障換新。

登入後 3 年內，產品故障保修。

以下情況本公司恕無法提供任何保固服務：

1. 使用者未切實保養商品，使商品曝露在惡劣環境下
2. 使用者任意拆解或改裝
3. 操作時未經說明書指示而引起商品損壞
4. 人為疏失或其他因素造成商品故障損壞
5. 遭遇戰爭、天災等不可抗因素造成商品損壞

註冊您購買的商品



台灣總代理

進煌實業有限公司

TEL : (02) 2592-2508 FAX: (02) 2586-7398
台北市中山區新生北路三段93巷19號1F